



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

EG-TYPGENEHMIGUNGSBOGEN EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Benachrichtigung über

- **die Typgenehmigung**

des Typs einer selbstständigen technischen Einheit gemäß der Richtlinie 70/157/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 2007/34/EG

Communication concerning the

- **type-approval**

of a type of separate technical unit with regard to Directive 70/157/EEC, as last amended by Directive 2007/34/EC

Typgenehmigungsnummer: **e1*70/157*2007/34*11850*00**

Type-approval No.:

Grund für die Erweiterung:

Reason for extension:

entfällt

not applicable

ABSCHNITT I

SECTION I

0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers):

Make (trade name of manufacturer):

CAPRISTO

0.2. Typ:

Type:

Capristo B5 Biturbo

Handelsbezeichnung(en):

General commercial description(s):

Capristo B5 Biturbo



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: e1*70/157*2007/34*11850*00

Approval No.:

- 0.3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern an der selbstständigen technischen Einheit vorhanden:
Means of identification of type, if marked on the separate technical unit:
Handelsbezeichnung, ggf. Typbezeichnung
general commercial description if so type designation
- 0.3.1. Anbringungsstelle dieser Merkmale:
Location of that marking:
eingepägt auf der Schalldämpferunterseite
impressed on the bottom side of the silencer
- 0.4. Fahrzeugklasse:
Category of vehicle:
M₁
- 0.5. Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:
Capristo Exhaust Systems GmbH
DE-59846 Sundern
- 0.7. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten, Lage und Anbringungsart des EG-Genehmigungszeichens:
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EEC approval-mark:
eingepägt auf der Schalldämpferunterseite
impressed on the bottom side of the silencer
- 0.8. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):
Address(es) of assembly plant(s):
Capristo Exhaust Systems GmbH
DE-59846 Sundern

ABSCHNITT II SECTION II

1. Zusätzliche Angaben (falls zutreffend):
Additional information (where applicable):
siehe Anlage
see appendix
2. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger technischer Dienst:
Technical service responsible for carrying out the tests:
TÜV Nord Mobilität GmbH & Co. KG
Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität,
DE-45307 Essen



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: e1*70/157*2007/34*11850*00
Approval No.:

3. Datum des Prüfberichts:
Date of test report:
05.11.2012

4. Nummer des Prüfberichts:
Number of test report:
70.157.447.00

2. Gegebenenfalls Bemerkungen:
Remarks (if any):
siehe Anlage
see appendix

6. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

7. Datum: **26.11.2012**
Date:

8. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

A. Hansen

(A.Hansen)





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Nummer der Genehmigung: e1*70/157*2007/34*11850*00

Approval No.:

9. Das Inhaltsverzeichnis der bei der Genehmigungsbehörde hinterlegten Beschreibungsunterlagen, die auf Antrag erhältlich sind, liegt bei.
The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached.
 1. Anlage zum EG-Typgenehmigungsbogen
Appendix to the EC type-approval certificate
 2. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package
 3. Beschreibungsunterlagen
Information package



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Anlage Appendix

zum EWG-Typgenehmigungsbogen Nr. **e1*70/157*2007/34*11850*00**
betreffend die Typgenehmigung einer Auspuffvorrichtung für Kraftfahrzeuge als selbständige
technische Einheit gemäß der Richtlinie 70/157/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie
2007/34/EG

to EEC type-approval certificate No. **e1*70/157*2007/34*11850*00**
concerning the separate technical unit type-approval of exhaust systems for motor vehicles
regard to Directive 70/157/EEC as last amended by Directive 2007/34/EC

1. Zusätzliche Angaben:
Additional information:
 - 1.1 Teile der technischen Einheit:
Composition of the separate technical unit:
Nachschalldämpfer
rear silencer
 - 1.2 Fabrikmarke oder Handelsbezeichnung des (der) Kraftfahrzeugtyp(s)(en), in den der
(die) Schalldämpfer eingebaut werden soll(en):
Trade mark or trade name of the type(s) of motor vehicle(s) to which the silencer is to
be fitted:
siehe Anlage 2 zum Prüfbericht
see enclosure 2 of the test report
 - 1.3 Fahrzeugtyp:
Type of vehicle:
siehe Anlage 2 zum Prüfbericht
see enclosure 2 of the test report
Typgenehmigungsnummer:
type-approval number:
siehe Anlage 2 zum Prüfbericht
see enclosure 2 of the test report
 - 1.4 Motor
 - 1.4.1 Typ des Motors:
type of motor:
siehe Anlage 2 zum Prüfbericht
see enclosure 2 of the test report
Fremdzündung / Diesel:
positive ignition / diesel:
siehe Anlage 2 zum Prüfbericht
see enclosure 2 of the test report



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: e1*70/157*2007/34*11850*00
Approval No.:

- 1.4.2 Arbeitsverfahren:
 Cycles:
 siehe Anlage 2 zum Prüfbericht
 see enclosure 2 of the test report
- 1.4.3 Hubraum:
 total cylinder capacity:
 siehe Anlage 2 zum Prüfbericht
 see enclosure 2 of the test report
- 1.4.4 Nennleistung / bei:
 rated maximum engine power / at:
 siehe Anlage 2 zum Prüfbericht
 see enclosure 2 of the test report
- 1.5 Getriebeübersetzung (Anzahl der Übersetzungsverhältnisse):
 number of gear ratios:
 siehe Anlage 3 zum Prüfbericht
 see enclosure 3 of the test report
- 1.6 benutzte Gangstufen:
 gear ratios employed:
 siehe Anlage 3 zum Prüfbericht
 see enclosure 3 of the test report
- 1.7 Übersetzung des Achsgetriebes:
 drive axle ratio:
 siehe Anlage 3 zum Prüfbericht
 see enclosure 3 of the test report
- 1.8 Geräuschpegelwerte
 sound level values
 fahrendes Fahrzeug:
 moving vehicle:
 siehe Anlage 3 zum Prüfbericht
 see enclosure 3 of the test report
 Geschwindigkeit vor der Beschleunigung stabilisiert bei:
 speed stabilized before acceleration at:
 siehe Anlage 3 zum Prüfbericht
 see enclosure 3 of the test report
 stehendes Fahrzeug:
 stationary vehicle:
 siehe Anlage 3 zum Prüfbericht
 see enclosure 3 of the test report



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: e1*70/157*2007/34*11850*00
Approval No.:

- 1.9 Wert des Abgasgedrucks:
value of the back pressure:
siehe Anlage 3 zum Prüfbericht
see enclosure 3 of the test report
- 1.10 Etwaige Benutzungsbeschränkungen und Einbauvorschriften:
Any restrictions in respect of use and mounting requirements:
siehe Einbauanleitung
see installation instructions
2. Bemerkungen:
Remarks:
Die technische Einheit darf nur an dem in der Anlage 2 zum Prüfbericht aufgeführten Kraftfahrzeug unter den dort genannten Bedingungen verwendet werden.
The technical unit may only be used on the vehicle listed in enclosure 2 of the test report under the conditions mentioned there.
- Geprüft wurde das in der Anlage 2 zum Prüfbericht aufgeführte Fahrzeug;**
The tests were carried out with the vehicle of the enclosure 2 of the test report.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum EWG-Typgenehmigungsbogen Nr.: **e1*70/157*2007/34*11850*00**
To EEC approval certificate No.:

Ausgabedatum: **26.11.2012**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: --
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

2. Beschreibungsbogen Nr.: Datum:
Information document No.: Date:
BMW Alpina B5_1 **24.09.2012**

letztes Änderungsdatum: --
last date of amendment:

3. Prüfbericht(e) Nr.: Datum:
Test report(s) No.: Date:
70.157.447.00 **05.11.2012**

4. Beschreibung der Änderungen:
Description of the modifications:
entfällt
not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nr. der Genehmigung: e1*70/157*2007/34*11850*00

Approval No.:

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

e1

0311850

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: e1*70/157*2007/34*11850*00

Approval No.:

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Typ / *Type* : Capristo B5 Biturbo
Hersteller / *Manufacturer* : Capristo Exhaust Systems GmbH, D-59846 Sundern

Prüfbericht *Test Report*

Nr. - No. **70.157.447.00**

Gemäß der Richtlinie des Rates
der Europäischen Gemeinschaften
zur Angleichung der Rechtsvorschriften
der Mitgliedstaaten über den

*According to the
Council Directive on the approximation
of the Laws of the Member States
relating to the*

zulässigen Geräuschpegel und die Auspuffvorrichtung von Kraftfahrzeugen
permissible sound level and the exhaust system of motor vehicles

(Austausch-Schalldämpfer gemäß Anhang II)
(Replacement Exhaust Systems acc. to Annex II)

70/157/EWG
zuletzt geändert durch
2007/34/EG

70/157/EEC
as last amended by
2007/34/EC

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
EG / EC	Genehmigungsnummer <i>Approval Number</i>

Typ / Type : Capristo B5 Biturbo
Hersteller / Manufacturer : Capristo Exhaust Systems GmbH, D-59846 Sundern

0. Allgemeine Angaben
General

- 0.1. Fabrikmarke : Capristo
(Firmenname des Herstellers)
Make
(trade name of manufacturer)
- 0.2. Typ : Capristo B5 Biturbo
Type
- 0.3. Name und Anschrift des Herstellers : Capristo Exhaust Systems GmbH
Manufacturer's name and address
Kalmecke 5
D-59846 Sundern
- 0.3.1. Name und Anschrift des : entfällt
Beauftragten des Herstellers
Name and address of representative
not applicable
- 0.4. Beschreibungsbogen
Information document
- Nr. : BMW Alpina B5_1
No.
- Ausgabedatum : 24.09.2012
Date of issue
- Letztes Änderungsdatum : Entfällt
Date of last change
Not applicable

1. Prüffahrzeug(e)/-objekt(e)
Test vehicle(s)/-object(s)

- 1.1. Hersteller : Alpina
Manufacturer
- 1.1.1. Typ / Handelsbezeichnung : Alpina 5 / BMW Alpina B5 Biturbo
Type / Trade name
- 1.1.2. Genehmigungs-Nr. : e1*KS07/46*0011*01
Type approval no.
- 1.1.3. Fahrzeug-Identifizierungsnummer : WAPB54400BAM10074
Vehicle identification number
- 1.1.4. Klasse : M1
Category
- 1.1.5. Motor : N63M10
Engine
- 1.1.5.1. Nennleistung : 373 kW bei / at 5500 min⁻¹
Rated max. power

Typ / Type : Capristo B5 Biturbo
Hersteller / Manufacturer : Capristo Exhaust Systems GmbH, D-59846 Sundern

- 1.1.5.2. Hubraum : 4395 cm³
Cylinder capacity
- 1.1.6. Getriebeart : Automatikgetriebe, 8 Gänge
Transmission type
automatic transmission, 8 gears
- 1.1.6.1. Getriebeübersetzung : 4,714 (1.Gang) / (1st gear)
Transmission gear ratio 3,143 (2.Gang) / (2nd gear)
2,106 (3.Gang) / (3rd gear)
1,667 (4.Gang) / (4th gear)
1,285 (5.Gang) / (5th gear)
1,000 (6.Gang) / (6th gear)
0,839 (7.Gang) / (7th gear)
0,667 (8.Gang) / (8th gear)
- 1.1.6.2. Übersetzung Achsantrieb : 2,81
Drive axle ratio
- 1.1.7. Reifengröße : VA / front 255/35 ZR 20
Tyre size HA / rear 285/30 ZR 20
- 1.2. Prüfobjekt : Das beschriebene Prüffahrzeug war mit
Test unit einem fabrikneuen Austausch-
Endschalldämpfer ausgerüstet.
*The described test vehicle was equipped with
a factory-new replacement rear silencer.*
- 1.2.1. Typ des Austausch-Schalldämpfers : Capristo B5 Biturbo
Type of replacement muffler at the end
- 1.2.2. Komponenten der Abgasanlage : 1), 2), 4a), 5a), 5b)
(Ifd. Nr. gemäß Anlage 1)
Components of exhaust system
(Serial number acc. to Enclosure 1)

Typ / Type : Capristo B5 Biturbo
Hersteller / Manufacturer : Capristo Exhaust Systems GmbH, D-59846 Sundern

2. Prüfprotokoll Test record

2.1. Mess- und Prüfeinrichtungen Measuring and test equipment

2.1.1. Messgeräte
Measuring instruments : Anemometer, Thermometer,
Präzisionsschallpegelmesser,
Drehzahlmessgerät,
Geschwindigkeitsmessgerät, Manometer
*Anemometer, thermometer, precision sound
level meter, revolution meter, speed
measuring instrument, manometer*

2.2. Messung der Geräuschwerte Measurement of noise values

Fahrgeräusch
Driving noise : Prüfung gemäß Richtlinie 70/157/EWG in
der Fassung 2007/34/EG (ECE-R 51,
Messverfahren A)
*Testing acc. to Directive 70/157/EEC as
amended by 2007/34/EG (ECE-R 51, Test
method A)*

Standgeräusch
Standing noise : Prüfung gemäß Richtlinie 70/157/EWG in
der Fassung 2007/34/EG (ECE-R 51,
Messverfahren A)
*Testing acc. to Directive 70/157/EEC as
amended by 2007/34/EG (ECE-R 51, Test
method A)*

2.3. Messung des Abgasgedrucks Measurement of exhaust back pressure

2.3.1. Messmethode / Test method : Vergleichsmessung auf dem
Rollenprüfstand gemäß Richtlinie
70/157/EWG in der Fassung 2007/34/EG
(ECE-R 59, Punkt 6.3.4.2.)
*Comparison testing on motor power testing
station acc. to 70/157/EEC as amended by
2007/34/EG (ECE-R 59, section 6.3.4.2.)*

2.4. Konditionierung der
Schalldämpferanlage
Conditioning of muffler system : Konditionierung (exemplarisch) gemäß
Richtlinie 70/157/EWG in der Fassung
2007/34/EG (ECE-R 59, Punkt 6.4.1).
*Conditioning (exemplary) acc. to Regulation
70/157/EEC as amended by 2007/34/EG
(ECE-R 59, section 6.4.1).*

Typ / Type : Capristo B5 Biturbo
Hersteller / Manufacturer : Capristo Exhaust Systems GmbH, D-59846 Sundern

- 2.5. Prüfergebnisse : siehe Tabelle in Anlage 3
Test results *see table of Enclosure 3*
- 2.6. Allgemeine Angaben
General
Ort der Prüfung / *Location of testing* : Bottrop, Germany
Datum der Prüfung / *Date of testing* : 06.09.2012
- 2.7. Bemerkungen : Die akustische Vergleichbarkeit des
Remarks Austausch-Schalldämpfers mit dem
serienmäßigen Endschalldämpfer wurde
durch Referenzmessungen bezüglich des
Stand- und Fahrgeräusches bestätigt. Die
Abgasklappe des Austauschschall-
dämpfers entspricht in der Konstruktion
weitgehend der serienmäßigen
Abgasklappe. Die serienmäßige
Ansteuerung der Abgasklappe bleibt
unverändert.
Die beschriebene technische Einheit
(Austausch-Schalldämpfer) darf an den in
der Anlage 2 aufgeführten
Kraftfahrzeugen unter den dort genannten
Bedingungen verwendet werden.
- The acoustic comparability of the replacement
silencer with the series rear silencer was
confirmed by reference measurements with
respect to the standing and driving noise. The
exchange throttle valve is nearly constructed
like the series one. The series control of the
valve remains unchanged.*
- The described technical unit (replacement
silencer) may be used for vehicles listed in
Enclosure 2 while observing the conditions
stated.*

Typ / *Type* : Capristo B5 Biturbo
Hersteller / *Manufacturer* : Capristo Exhaust Systems GmbH, D-59846 Sundern

3. Anlagen
Enclosure

- 1 : Komponenten der Abgasanlage
Components of exhaust system
Stand / *status date* 05.11.2012
- 2 : Verwendungsbereich
Field of application
Stand / *status date* 05.11.2012
- 3 : Ergebnisse der Prüfungen
Test results
Stand / *status date* 05.11.2012
- 4 : Fotodokumentation
foto documentation

Typ / Type : Capristo B5 Biturbo
Hersteller / Manufacturer : Capristo Exhaust Systems GmbH, D-59846 Sundern

4. **Schlussbescheinigung** **Statement of conformity**

Der unter Nr. 0.4. genannte Beschreibungsbogen und der darin beschriebene Typ
- **entsprechen** - der oben angegebenen Prüfspezifikation.

*The information document mentioned under No. 0.4. and the type described therein
are - **in compliance** - with the Test Specification mentioned above.*

Dieser Prüfbericht darf nur vom Hersteller und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt
und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und
Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des
Instituts zulässig.

*The Test Report shall be reproduced and published in full only and only by the
manufacturer. It shall be reproduced partially with the written permission of the institute,
only.*

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 7.

The Test Report comprises pages 1 to 7.

Geschäftsstelle Essen / Essen Branch Office, 05.11.2012

PRÜFLABORATORIUM / TEST LABORATORY

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG
IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
Adlerstr. 7, 45307 Essen

DIN EN ISO/IEC 17025, 17020

Benannt als Technischer Dienst / Designated as Technical service
vom Kraftfahrt Bundesamt / by Kraftfahrt-Bundesamt: KBA – P 00004-96



Dipl.-Ing. Mlinski
Graduate engineer

Auftragsnummer 810 939 6030
Order No.
E-Mail gmlinski@tuev-nord.de
Telefon / Phone +49 (0) 201 825 - 4118
Fax +49 (0) 201 825 - 4153

Typ / Type : Capristo B5 Biturbo
Hersteller / Manufacturer : Capristo Exhaust Systems GmbH, D-59846 Sundern

Komponenten der Abgasanlage (Austausch-Schalldämpfer und Originalteile)
Composition of the separate technical unit

lfd. Nr. No.	Einzelteil(e), Abmessungen in mm <i>Components parts, dimensions in mm</i>	Originalteil / Ersatzteil <i>Original part / Replacement part</i>	Teile-Nr. <i>Part no.</i>
1)	Krümmerrohr mit Katalysator <i>Front pipe with catalytic converter</i>	Originalteil <i>Original part</i>	--
2)	Krümmerrohr <i>Front pipe</i>	Originalteil <i>Original part</i>	--
3)	- -	- -	--
4a)	Mittelschalldämpfer <i>Intermediate silencer</i>	Originalteil <i>Original part</i>	--
5a)	Austausch-Endschalldämpfereinheit, bestehend aus linker und rechter Einheit mit je einer Unterdruckdose <i>Replacement rear silencer unit, consisting of left and right unit with one vacuum unit in each</i>	Ersatzteil <i>Replacement part</i>	Capristo B5 Biturbo
5b)	Steuergerät für Unterdruckdose <i>control unit for vacuum unit</i>	Originalteil <i>Original part</i>	--

Typ / Type : Capristo B5 Biturbo
 Hersteller / Manufacturer : Capristo Exhaust Systems GmbH, D-59846 Sundern

Verwendungsbereich / Field of application

Hersteller Manufacturer	Fabrikmarke / Handelsbez. Trademark	Fahrzeugtyp / Genehmigungs-Nr. Vehicle type / No. of homologation	Fz- Klasse Category of vehicle	Motortyp / Fremd- o. Selbstzündung Engine type / positive- or compression ignition		Zwei- oder Viertakt Two- or Four stroke	Gesamt- zylinderinhalt [cm ³] Cylinder capacity [cm ³]	Nennleistung [kW/min ⁻¹] Rated maximum engine power [kW/min ⁻¹]	Anordnung entspr. Anlage 1 Ifd. Nr. Composition as shown in Enclosure 1 no.						
										Laufende Nummer der Anlage zum EG-Typgenehmigungsbogen No. addendum to EC Type-approval certificate					
										1.2.	1.3.	1.4.1.	1.4.2.	1.4.3.	1.4.4.
Alpina	BMW Alpina B5 Biturbo	Alpina 5 / e1*KS07/46*0011*..	M1	N63M10	Fremd - zündung positive ignition	Viertakt four stroke	4395	373/5500	1), 2), 4a), 5a), 5b)						

Typ / Type : Capristo B5 Biturbo
 Hersteller / Manufacturer : Capristo Exhaust Systems GmbH, D-59846 Sundern

Ergebnisse der Prüfungen / Test results

Getriebeart, Anzahl der Gänge <i>Kind of gearbox, Number of gear ratios</i>	benutzte Über- setzungen <i>Gear ratios employed</i>	Über- setzung Achsgel- triebe <i>Drive axle ratios</i>	EG- Typgen.- Nr. oder Pb-Nr. bez. Geräusch <i>EC-homolog. No. or test report No. concerning to the sound level</i>	Geräuschwerte in dB(A) <i>Sound level values in dB(A)</i>									Abweichung Abgas- gedruck [%] <i>Variation in back-pressure [%]</i>
				fahrendes Fahrzeug / <i>driving vehicle</i>					stehendes Fahrzeug / <i>stationary vehicle</i>				
				Ersatz Mess- wert <i>Replac- ement measu- rement</i>	Serie Mess- wert <i>Original measur- ement</i>	Fz- Genehmig- ung <i>Vehicle type homologati- on</i>	Einfahr- geschw. [km/h] <i>Drive-in speed [km/h]</i>	Grenz- wert *) <i>Limit value</i>	Ersatz Messwert <i>Replaceme- nt measurem- ent</i>	Serie Messwert <i>Original measurem- ent</i>	Fz- Genehmig- ung <i>Vehicle type homologati- on</i>	Drehz- ahl [min ⁻¹] <i>Engine speed [min⁻¹]</i>	
Laufende Nummer der Anlage zum EG-Typgenehmigungsbogen <i>No. addendum to EC Type-approval certificate</i>													
1.5.	1.6.	1.7.	1.8.									1.9.	
Autom. Getriebe, 8 Gangstufen <i>Automatic gear box, 8 gear ratios</i>	Stufe D	2,81	10-00391- CP-GBM	74	--	74	50	74	81	--	81	3750	-10%

*) Grenzwert der Richtlinienfassung, die bei Erteilung der Fahrzeuggenehmigung Gültigkeit hatte
 *) *Limit value of directive, which was valid by vehicle type homologation*

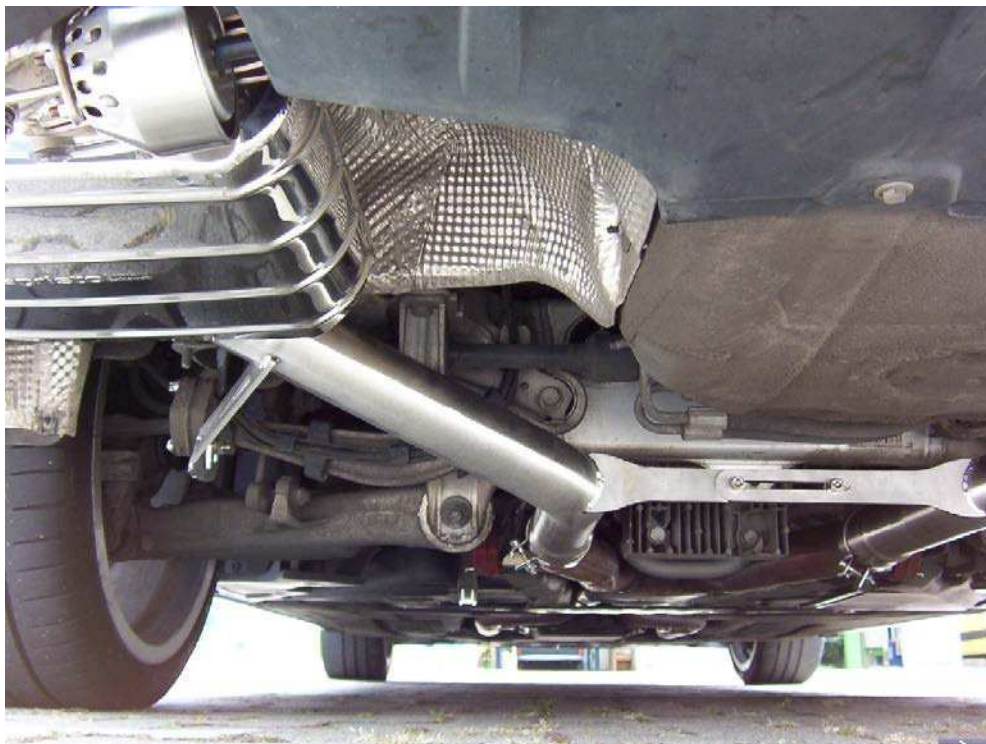
Typ / Type : Capristo B5 Biturbo
Hersteller / Manufacturer : Capristo Exhaust Systems GmbH, D-59846 Sundern

Fotodokumentation
foto documentation



Ansicht Prüfungsfahrzeug von unten / view : testvehicle from below

Typ / Type : Capristo B5 Biturbo
Hersteller / Manufacturer : Capristo Exhaust Systems GmbH, D-59846 Sundern



Ansicht Prüfungsfahrzeug von unten, Detail Klappensteuerung
/ view test vehicel from below, detail flap control



Ansicht Endrohre / view tailpipes

Beschreibungsbogen für klappengesteuerte Abgasanlage für
BMW Alpina B5 Biturbo
Nr. Bmw Alpina B5_1

0 Allgemeines

0.1 Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers)

Capristo

0.2 Typ und allgemeine Handelsbezeichnung(en)

Capristo B5 Biturbo

0.5 Name und Anschrift des Herstellers

Capristo Exhaust Systems GmbH

Kalmecke 5

59846 Sundern

0.7 Bei Bauteilen und selbstständigen technischen Einheiten

Lage und Anbringungsart des EG-Typgenehmigungszeichens

siehe Zeichnungs Nr.: BMW_A_B5_19092012_01
sichtbare Unterseite der Schalldämpfer, Anpunkten durch schweissen oder durch Lasergravur direkt auf dem Schalldämpfer

0.8 Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n)

Capristo Exhaust Systems GmbH

Kalmecke 5

59846 Sundern

1 Beschreibung des Fahrzeugs, für das die Einrichtung bestimmt ist

1.1 Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers)

BMW Alpina

1.2 Typ und allgemeine Handelsbezeichnung(en)

Alpina B5 Biturbo

1.3 Merkmale zur Typidentifizierung, sofern am Fahrzeug vorhanden

1.4 Fahrzeugklasse

M1

1.5 ECE-Typgenehmigungsnummer in Bezug auf den Geräuschpegel

ohne

1.6 Alle unter 1.1 bis 1.5 des Typengenehmigungsbogens betreffend das Fahrzeug (Anhang 1 Anlage 2 dieser Richtlinie) aufgeführte Angaben

1.1 Erforderliches Verzeichnis der unter 5.2.2.4.3.3.1.2 des Anhangs 1 fallenden Fahrzeuge :

entfällt

1.2 Motor:

N63 M10

1.2.1 Hersteller:	BMW Alpina
1.2.2 Typ:	Fremdzündung/Benzin
1.2.3 Modell	entfällt
1.2.4 Nennleistung [kW/min-1]	373/5500
1.2.5 Hubraum [cm ³]	4395
1.2.6 Zylinderzahl /Anordnung	8 / V
1.3 Kraftübertragung	Automatikgetriebe
1.3.1 Zahl der Gänge:	8
1.4 Ausrüstung	
1.4.1 Schalldämpfer	Endschalldämpfer / Mittelschalldämpfer

1.4.1.1 Hersteller:

Mittelschalldämpfer

BMW Alpina Serie

Endschalldämpfer

Capristo

1.4.1.2 Modell:

entfällt

1.4.1.3 Typ:

Endschalldämpfer Capristo B5 Biturbo

gemäß Zeichnung Nr. BMW_A_B5_19092012_01

1.4.2 Ansauggeräuschkämpfer:

Serienteil des Fahrzeugherstellers

1.4.2.1 Hersteller

BMW Alpina

1.4.2.2 Modell

entfällt

1.4.2.3 Typ gem. Znr.

entfällt

1.5 Reifengröße vorne und hinten

8,5 x 20 255/35 ZR20

9,5 x 20 285/30 ZR20

1.5.1 Beschreibung des für die Typengenehmigungsprüfung verwendeten Reifentyps

Dunlop SP Sport MAXX GT

2 Beschreibung der Einrichtung

2.1 Beschreibung der Austauschschalldämpferanlage unter Angabe der relativen Anordnung der Teile der Anlage sowie eine Montageanleitung

2 in 2 Edelstahlabgasanlage für Alpina B5
Trennung nach dem Mittelschalldämpfer, Aufbau-
schema/Teileliste siehe ZNr: BMW_A_B5_19092012_
01

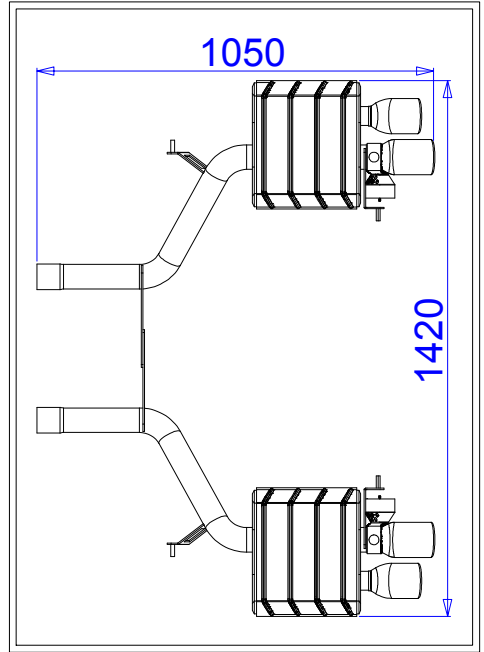
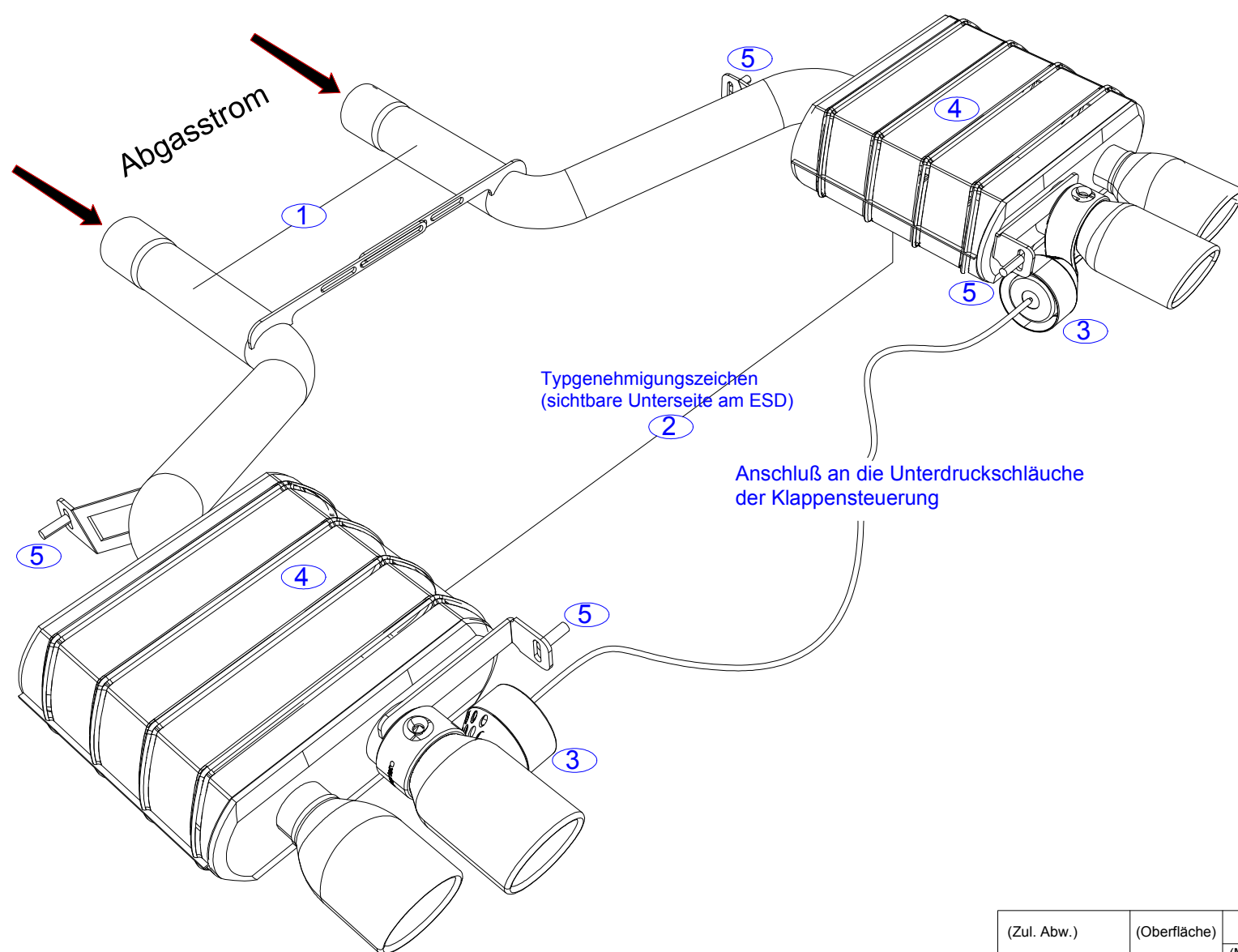
2.2 Ausführliche Zeichnungen einschließlich Werkstoffangaben für jedes Teil, so dass sie und ihre Anordnung leicht zu erkennen sind. In den Zeichnungen ist der Platz für das vorgeschriebene EG-Betriebserlaubniszeichen*) siehe mitgelieferte Dokumente und Zeichnungen.

BMW_A_B5_19092012_01 bis
BMW_A_B5_19092012_04

Datum, 24.09.2012

Zusammenbauanleitung
 Patent- oder Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmusterrecht vorbehalten.

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet.



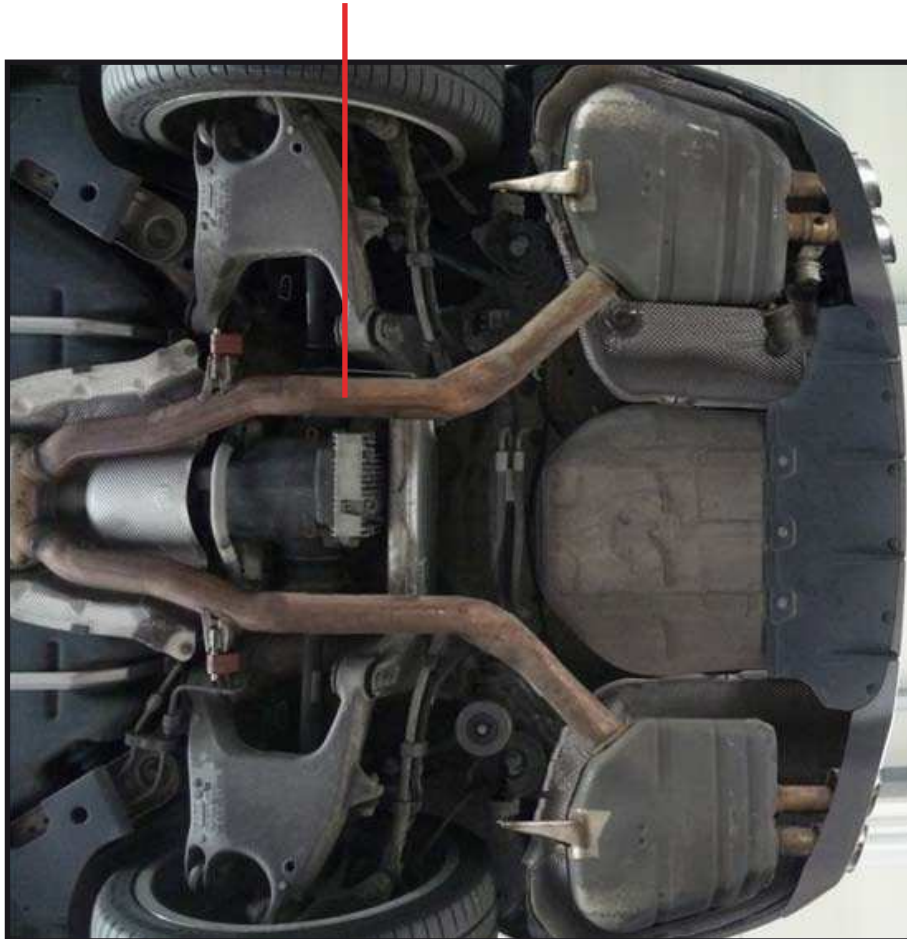
1	Abgasrohr Durchmesser 65mm	entfällt	1.4828 Edelstahl
2	2	Typenkennzeichnung	entfällt
3	2	Abgasklappe 65mm mit Unterdruckdose	BMW_A_B5_19092012_02
4	2	Endschalldämpfer	BMW_A_B5_19092012_03_1 bis BMW_A_B5_19092012_03_4
5	4	Aufhängungsbolzen	BMW_A_B5_19092012_04
Pos.	Menge	Benennung	Zeichnungsnummer
			Werkstoff

(Zul. Abw.)	(Oberfläche)	(Gewicht)	-
		(Material)	-
Bearb.	Datum	Name	Abgasanlage für BMW ALPINA B5 mit Abgasklappen
Gepr.	-	-	
Norm	-	-	
Capristo Exhaust Systems GmbH Kalmecke 5 59846 Sundern		(Zeichnungsnummer)	Blatt 1 - Blätter
		BMW_A_B5_19092012_01	
(Ursprung:)	-	(Ersatz für:)	(Ersetzt durch:)

Einbauanleitung Austauschschalldämpfer Capristo B5 Biturbo

1. Die originale Abgasanlage demontieren.

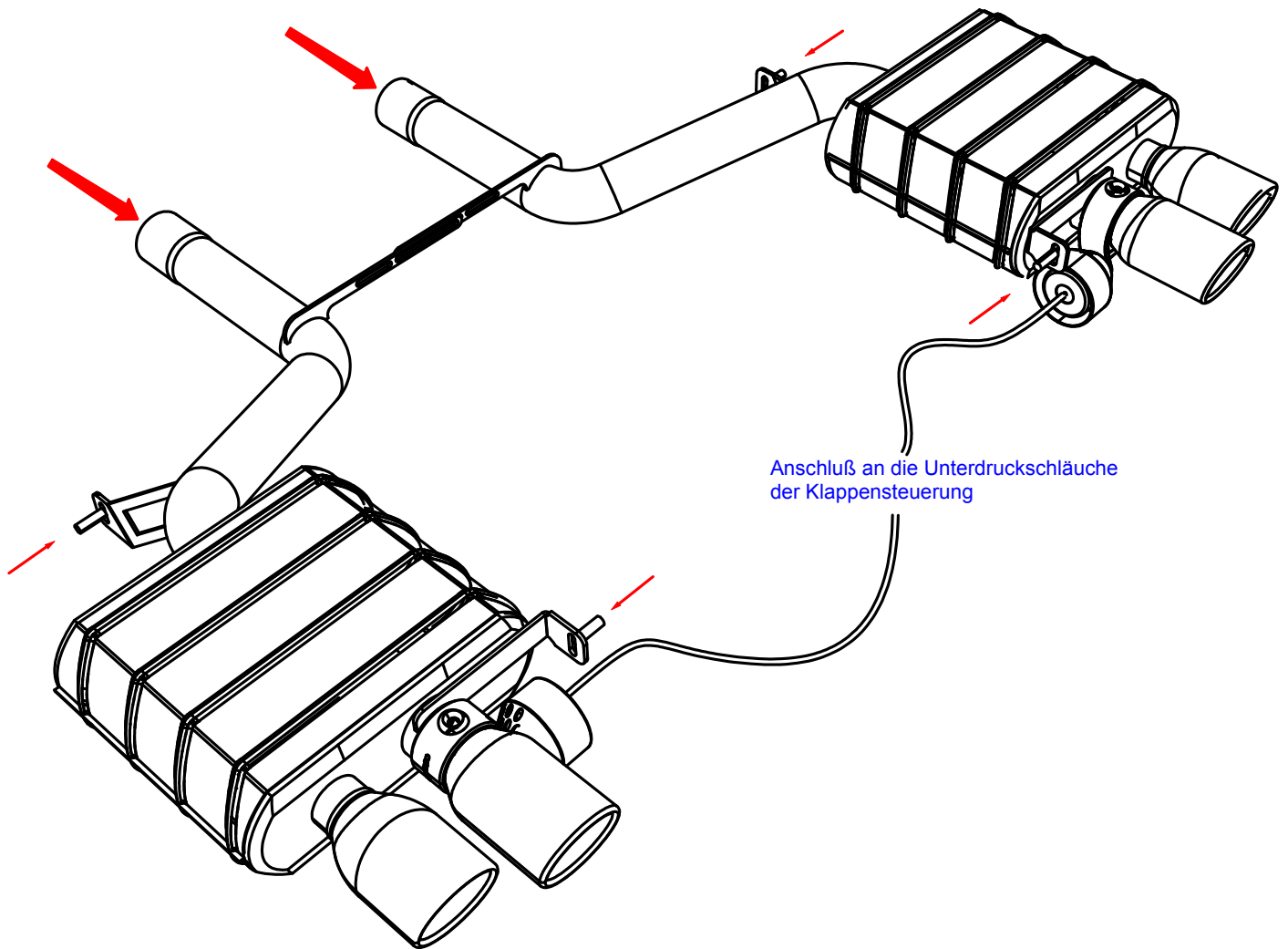
2. An der Anlage befindet sich eine Markierung in Form eine Vertiefung. Von dieser Stelle 70mm zum Fahrzeugheck abmessen und als Trennstelle markieren.



3. Die Anlage trennen und entgraten. Die Verbindungsstelle säubern.

4. Den Austauschschalldämpfer mit den Schellen auf die gesäuberten Rohrenden stecken und die Schellen leicht festziehen. Falls möglich die Stelle vorher mit Kupferpaste o. ä. gegen Korrosion schützen.





5. Die mitgelieferten Aufhängungsbolzen in die Aufhängungen einschrauben und leicht anziehen.

6. Teile am Fahrzeug zunächst lose montieren und ausrichten. Danach alle Verbindungen und Aufhängungen fest anziehen.

7. Die Unterdruckschläuche der Klappensteuerung auf die Unterdruckdosen stecken.

8. Alle Verbindungsstellen auf Dichtheit prüfen und kontrollieren, das die Anlage keinen Kontakt zum Fahrzeug hat.